



## Provincia di Modena

### Welfare locale Programmazione sanitaria

Direttore di Area VIGNOLI VALERIO

Determinazione n° 20 del 04/03/2011

#### OGGETTO :

CONVENZIONE CON EXCALIBUR - SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE DI MODENA PER LA FORNITURA DI SERVIZI DI AGGIORNAMENTO DI ARCHIVI INFORMATIZZATI, DEMATERIALIZZAZIONE E DIGITALIZZAZIONE DI ARCHIVI CARTACEI E SUPPORTO TECNICO-GRAFICO E COMUNICATIVO. \_

La Provincia esercita funzioni in materia di gestione di Albi e Registri del Terzo Settore, istituiti per il riconoscimento ed il controllo delle organizzazioni iscritte. L'iscrizione in Albi e Registri, a seconda della specifica norma di settore, dà diritto ad agevolazioni di natura economica, amministrativa e gestionale, in tema di contributi, di informazione, di partecipazione, di formazione e aggiornamento, di servizi informativi, di uso degli spazi e rapporti convenzionali. In tale contesto, valutate le attuali procedure per l'iscrizione e la tenuta dei registri, si ritiene possano sussistere le condizioni per la semplificazione degli adempimenti di legge, attraverso l'introduzione di nuove modalità organizzative orientate ad un maggiore utilizzo dei servizi offerti in rete dalla Pubblica Amministrazione.

La Provincia esercita, inoltre, funzioni di coordinamento dei Piani di Zona distrettuali, assicurando il necessario supporto informativo, attua specifiche competenze in materia di politiche per le giovani generazioni previste dalla L.R. 14/2008, nonché nell'ambito dei Programmi provinciali annuali per la promozione delle politiche di tutela e accoglienza dell'infanzia e dell'adolescenza, dei Progetti provinciali annuali per azioni di integrazione sociale a favore dei cittadini stranieri.

Nel contesto dell'esercizio delle funzioni sopra descritte, da parte dell'Amministrazione Provinciale sono emerse specifiche esigenze:

- di aggiornamento delle schede anagrafiche relative alle circa n. 400 associazioni di volontariato iscritte o iscrivende nell'apposito Registro tenuto dall'Amministrazione Provinciale di Modena, riportando sulla scheda anagrafica regionale (modulo TeSeO) i dati corrispondenti rilevabili nella pagina identificativa del soggetto della scheda tenuta dal Registro Provinciale;
- di dematerializzazione, a mezzo di scansione, di Atto Costitutivo e Statuto delle circa n. 400 associazioni iscritte al Registro Provinciale del Volontariato;
- di supporto tecnico-grafico ed aspetti comunicativi relativamente alla reportistica elaborata dall'Osservatorio Provinciale per l'Immigrazione, dal Coordinamento delle Politiche Giovanili, di redazione e pubblicazione del materiale informativo a supporto delle azioni di informazione ed aggiornamento relative al Comitato L.R. 27/2000, di documentazione in appoggio alla Consulta Provinciale per l'Immigrazione ed alla Consulta Provinciale Modenesi nel Mondo, di

aggiornamento dell'Area Multimediale del Portale Web Sociale, nonché di aggiornamento periodico del Portale Web Sociale news, delle varie sezioni, bandi e moduli, dei documenti ed allegati e del Portale dell'Associazionismo.

La Provincia di Modena, viste le attuali condizioni del mercato del lavoro, intende agevolare nelle varie forme l'inserimento lavorativo delle persone disabili e svantaggiate, anche attraverso collaborazioni dirette che prevedano l'impiego di soggetti svantaggiati.

Al fine di soddisfare le esigenze di cui sopra si valutano positivamente le attività di Excalibur - Società Cooperativa Sociale di Modena, iscritta all'albo regionale delle cooperative sociali, sezione B, con provvedimento n. 38 del 18/03/2008 della Provincia di Modena, la quale ha, tra le proprie finalità statutarie, quella dello svolgimento delle attività sopra specificate, finalizzate all'inserimento lavorativo di persone svantaggiate, ed è a tal fine dotata di idonea organizzazione tecnologica e aziendale.

Pertanto, con Delibera n. 54 del 22/02/2011, la Giunta Provinciale ha stabilito di avvalersi della collaborazione, tramite Convenzione, di Excalibur - Società Cooperativa Sociale di Modena, per la realizzazione delle attività descritte in premessa.

Si ritiene, pertanto, necessario avviare la collaborazione, disciplinata da apposita Convenzione, con Excalibur - Società Cooperativa Sociale di Modena allegato al presente atto a formarne parte integrante e sostanziale, approvato dalla Giunta Provinciale con la medesima Deliberazione n. 54 del 22/02/2011.

Il Responsabile del procedimento è il Direttore dell'Area Welfare Locale, Dr. Valerio Vignoli.

Si informa che il titolare del trattamento dei dati personali<sup>1</sup> forniti dall'interessato è la Provincia di Modena, con sede in Modena, Viale Martiri della Libertà n. 34, e che il Responsabile del trattamento dei medesimi dati è il Direttore dell'Area Welfare Locale. Le informazioni che la Provincia deve rendere ai sensi dell'Art.13 del D.Lgs. 196/2003 sono contenute nel "Documento Privacy", di cui l'interessato potrà prendere visione presso la Segreteria dell'Area Welfare Locale della Provincia di Modena e nel sito internet dell'Ente: [www.provincia.modena.it](http://www.provincia.modena.it).

Per quanto precede,

### **il Dirigente determina**

- 1) di dare atto che con Deliberazione della Giunta Provinciale n. 54 del 22/02/2011 è stato approvato lo schema di CONVENZIONE TRA L'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI MODENA ED EXCALIBUR - SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE DI MODENA PER LA FORNITURA DI SERVIZI DI AGGIORNAMENTO DI ARCHIVI INFORMATIZZATI, DEMATERIALIZZAZIONE E DIGITALIZZAZIONE DI ARCHIVI CARTACEI E SUPPORTO TECNICO-GRAFICO E COMUNICATIVO, allegata e parte integrante e sostanziale del presente atto;
- 2) di dare atto, altresì, che con la medesima Deliberazione della Giunta Provinciale n. 54 del 22/02/2011 si è stabilito di riconoscere a EXCALIBUR - SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE DI MODENA, con sede a Modena in Via Dei Lancillotto 10, C.F. e partita IVA 03154220366, la somma di € 30.000,00, IVA inclusa, quale onere onnicomprensivo a carico della Provincia, in esecuzione della Convenzione allegata;
- 3) di impegnare la spesa complessiva di € 30.000,00 alle seguenti azioni del PEG 2011 che presentano la necessaria disponibilità:
  - quanto a € 4.282,42 al residuo 1637/2009 – sub. 147/2010 dell'azione 3605 "Contributi per collaborazioni per l'osservatorio sull'affidamento in gestione dei servizi assistenziali ed educativi";

---

<sup>1</sup> Art. 13, D.Lgs. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

- quanto a € 12.704,77 al residuo 4589/2010 dell'azione 2577 "Spese per gestione iniziative connesse con Albo Provinciale Associazionismo e per acquisto di servizi";
  - quanto a € 3.012,81 al residuo 4590/2010 dell'azione 4331 "Contributo RER per piano provinciale associazionismo - acquisto servizi";
  - quanto a € 10.000,00 al residuo 5329/2010 dell'azione 3777 "Piano provinciale per l'immigrazione acquisto servizi";
- 4) di liquidare a Excalibur - Società Cooperativa Sociale di Modena con sede a Modena in Via Dei Lancillotto 10, C.F. e partita IVA 03154220366, la somma complessiva pari ad € 30.000,00 in tre soluzioni sulla base degli stati di avanzamento dell'attività e dietro presentazione di regolari fatture;
- 5) di dare atto che:
- ai sensi dell'articolo, 3 della Legge 13 agosto 2010, n. 136 i pagamenti a favore dell'appaltatore saranno effettuati mediante bonifico bancario o postale oppure con altri strumenti di pagamento idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni;
  - l'appaltatore, a mezzo come sopra, assume espressamente gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla citata Legge n. 136/2010 e si impegna ad inserire, nei contratti con subappaltatori e subcontraenti, apposita clausola con la quale ciascuno di essi assume analoghi obblighi di tracciabilità, nonché a consentire alla Provincia la verifica di tale inserimento in qualsiasi momento;
- 6) di dare atto che il Codice Identificativo di Gara (CIG) rilasciato dall'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture è il: 1276913DED.

Il Direttore di Area VIGNOLI VALERIO

Originale Firmato Digitalmente



## Provincia di Modena

Determinazione n° 20 del 04/03/2011

U.O. proponente: Programmazione sanitaria  
Proposta n° : 1083 del 02/03/2011

**OGGETTO :**  
CONVENZIONE CON EXCALIBUR - SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE DI MODENA PER LA FORNITURA DI SERVIZI DI AGGIORNAMENTO DI ARCHIVI INFORMATIZZATI, DEMATERIALIZZAZIONE E DIGITALIZZAZIONE DI ARCHIVI CARTACEI E SUPPORTO TECNICO-GRAFICO E COMUNICATIVO. \_

Parere : FAVOREVOLE

Visto di regolarità contabile, ai sensi art. 151 comma 4 del Decreto Legislativo 18 agosto 2000 n. 267, attestante la copertura finanziaria della spesa impegnata, ovvero riferito ad accertamento della entrata od alla variazione del patrimonio in quanto conseguono da atto DETERMINAZIONI ISTRUZIONE E SOCIALE n. 20 del 04/03/2011 .

MEDICI RENZO

Originale Firmato Digitalmente

*(da sottoscrivere in caso di stampa)*

Si attesta che la presente copia, composta di n..... fogli, è conforme all'originale firmato digitalmente.

Modena, lì .....

Protocollo n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_

CONVENZIONE TRA L'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI MODENA ED EXCALIBUR - SOCIETÀ COOPERATIVA SOCIALE DI MODENA PER LA FORNITURA DI SERVIZI DI AGGIORNAMENTO DI ARCHIVI INFORMATIZZATI, DEMATERIALIZZAZIONE E DIGITALIZZAZIONE DI ARCHIVI CARTACEI E SUPPORTO TECNICO-GRAFICO E COMUNICATIVO.

**TRA**

- **l'Amministrazione Provinciale di Modena**, con sede in Viale Martiri della Libertà 34, C.F. 01375710363, nella persona del Direttore dell'Area Welfare Locale, Dr. Valerio Vignoli, nel seguito del presente Atto denominata 'Provincia';

**E**

- **Excalibur - Società Cooperativa Sociale**, con sede a Modena in Via Dei Lancillotto 10, C.F. e partita IVA 03154220366, nella persona del Direttore e Legale rappresentante, Sig. Angelo Fregni, nato a Carpi il 17/03/1945, nel seguito del presente atto denominata "Excalibur", iscritta all'albo regionale delle cooperative sociali, sezione B, con provvedimento n. 38 del 18/03/2008 della Provincia di Modena;

**PREMESSO CHE**

- a) la Provincia esercita funzioni in materia di gestione di Albi e Registri del Terzo Settore, istituiti per il riconoscimento ed il controllo delle organizzazioni iscritte e che l'iscrizione in Albi e Registri, a seconda della specifica norma di settore, dà diritto ad agevolazioni di natura economica, amministrativa e gestionale, in tema di contributi, di informazione, di partecipazione, di formazione e aggiornamento, di servizi informativi, di uso degli spazi e rapporti convenzionali. In tale contesto, valutate le attuali procedure per l'iscrizione e la tenuta dei registri, si ritiene possano sussistere le condizioni per la semplificazione degli adempimenti di legge, attraverso l'introduzione di nuove modalità organizzative orientate ad un maggiore utilizzo dei servizi offerti in rete dalla Pubblica Amministrazione;
- b) la Provincia esercita funzioni di coordinamento dei Piani di Zona distrettuali, assicurando il necessario supporto informativo, attua specifiche competenze in materia di politiche per le giovani generazioni previste dalla L.R. 14/2008, nonché nell'ambito dei Programmi provinciali annuali per la promozione delle politiche di tutela e accoglienza dell'infanzia e dell'adolescenza, dei Progetti provinciali annuali per azioni di integrazione sociale a favore dei cittadini stranieri;
- c) nel contesto dell'esercizio delle funzioni sopra descritte, da parte dell'Amministrazione Provinciale sono emerse specifiche esigenze:
  - di aggiornamento delle schede anagrafiche relative alle circa n. 400 associazioni di volontariato iscritte o iscrivende nell'apposito Registro tenuto dall'Amministrazione Provinciale di Modena;
  - di dematerializzazione, a mezzo di scansione, di Atto Costitutivo e Statuto delle circa n. 400 associazioni iscritte al Registro Provinciale del Volontariato;
  - di supporto tecnico-grafico ed aspetti comunicativi relativamente alla reportistica elaborata dall'Osservatorio Provinciale per l'Immigrazione, dal Coordinamento delle Politiche Giovanili, di redazione e pubblicazione del materiale informativo a supporto delle azioni di informazione ed aggiornamento relative al Comitato L.R. 27/2000, di documentazione in appoggio alla Consulta Provinciale per l'Immigrazione ed alla Consulta Provinciale Modenesi nel Mondo, di aggiornamento dell'Area Multimediale del Portale Web Sociale, nonché di aggiornamento periodico del Portale Web Sociale news, delle varie sezioni, bandi e moduli, dei documenti ed allegati e del Portale dell'Associazionismo;

- d) la cooperativa sociale Excalibur ha, tra le proprie finalità statutarie, quella dello svolgimento delle seguenti attività, ed è a tal fine dotata di idonea organizzazione tecnologica e aziendale e che tali attività sono finalizzate all'inserimento lavorativo di persone svantaggiate e particolarmente di:
- servizi contabili e amministrativi;
  - gestione, aggiornamento e personalizzazione di banche dati;
  - composizione di house organ, libri e relazioni;
  - formazione, implementazione e gestione di archivi informatizzati, anche per la conservazione a fini fiscali;
  - dematerializzazione e digitalizzazione di archivi cartacei secondo le prescrizioni legislative in materia;
  - traduzioni tecniche e rendering grafico;
  - trascrizione da supporto registrato di riunioni istituzionali ed altro;
  - attività di supporto tecnico-grafico e di comunicazione;
- e) le predette persone svantaggiate costituiscono l'85% dei lavoratori di Excalibur;
- f) sono state poste in essere da parte di Excalibur apposite iniziative organizzative e formative di sostegno ai predetti inserimenti lavorativi;
- g) l'ente pubblico può, in deroga alla disciplina in materia di contratti della Pubblica Amministrazione, concedere direttamente, ai sensi dell'art. 5 della L. 381/1991, alla cooperativa sociale la fornitura dei servizi specificati al precedente punto c);
- h) che la cooperativa sociale ha depositato tutti i documenti richiesti per l'iscrizione ai sensi dell'art. 2 della L.R. n. 7/94, come da autocertificazione rilasciata dal legale rappresentante;
- i) la Giunta Provinciale ha deliberato, con Atto n. 54 del 22/02/2011, di pervenire alla stipula di apposita Convenzione con Excalibur - Società Cooperativa Sociale, delegando alla relativa firma il Direttore dell'Area Welfare Locale, Dr. Valerio Vignoli;

## **SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE**

### **Articolo 1 – Premessa**

Le premesse di cui sopra vengono dalle parti confermate e dichiarate parte integrante e sostanziale del presente atto.

### **Articolo 2 – Oggetto della Convenzione, modalità di realizzazione e collaborazione tra le parti**

La presente Convenzione ha per oggetto la fornitura di servizi di aggiornamento di archivi informatizzati, dematerializzazione e digitalizzazione di archivi cartacei e supporto tecnico-grafico e comunicativo.

In attuazione della presente Convenzione, la Cooperativa EXCALIBUR, si impegna a svolgere le seguenti attività:

- 1) aggiornamento delle schede anagrafiche relative a circa n. 400 associazioni di volontariato iscritte o iscrivende nell'apposito Registro tenuto dall'Amministrazione Provinciale di Modena. Il lavoro da effettuare consisterà nel riportare sulla scheda anagrafica regionale (modulo TeSeO) i dati rilevabili nella pagina identificativa del soggetto contenuti nel riquadro delimitato dai termini "SOGGETTO e CODICE" e nello spazio "NOTE" della scheda tenuta dal Registro Provinciale, oltre all'eventuale dato "DATA DI CANCELLAZIONE". Per l'esecuzione del lavoro in parola il competente Servizio Provinciale metterà a disposizione un numero di password di accesso al sistema TeSeO (2/3) atto a consentire a Excalibur di distribuire il lavoro descritto fra diversi soci che saranno

individuati e di cui Excalibur fornirà le generalità a richiesta, certificandone l'appartenenza alle categorie dei portatori di handicap. L'Amministrazione Provinciale metterà inoltre a disposizione di Excalibur su supporto cartaceo le schede del Registro Provinciale in parola e gli elenchi delle associazioni cancellate e delle associazioni iscritte;

- 2) dematerializzazione, a mezzo di scansione, di Atto Costitutivo e Statuto delle circa n. 400 associazioni iscritte al Registro Provinciale del Volontariato. Allo scopo Excalibur metterà a disposizione per due pomeriggi alla settimana (mercoledì e venerdì) nell'orario dalle 14.00 alle 17.30 un operatore al quale sarà insegnato l'uso di attrezzatura adatta all'operazione richiesta. L'operatore in parola (uno o più soci di Excalibur), sarà formato all'utilizzo della macchina e renderà i file rinominati su indirizzo e mail indicato dall'Amministrazione Provinciale;
- 3) supporto tecnico-grafico e aspetti comunicativi relativamente a:
  - reportistica elaborata dall'Osservatorio Provinciale per l'Immigrazione;
  - raccordo delle attività e degli aspetti comunicativi concordati nell'ambito del Coordinamento delle Politiche Giovanili;
  - redazione e pubblicazione del materiale informativo a supporto delle azioni di informazione ed aggiornamento relative al Comitato L.R. 27/2000 (benessere animale);
  - attività di segreteria e di documentazione in appoggio alla Consulta Provinciale per l'Immigrazione ed alla Consulta Provinciale Modenesi nel Mondo;
  - aggiornamento dell'Area Multimediale del Portale Web Sociale comprendente la conversione, la suddivisione in blocchi pesanti non più di 15 Mb ed il caricamento nell'area specifica del sito di filmati per totali 240 minuti;
  - aggiornamento periodico del Portale Web Sociale news, delle varie sezioni, bandi e moduli, dei documenti ed allegati e del Portale dell'Associazionismo.

Le parti verificheranno il lavoro a scadenze periodiche.

La cooperativa sociale EXCALIBUR dichiara che la condizione dei lavoratori svantaggiati impegnati nell'attività oggetto della presente convenzione è già documentata agli atti della PROVINCIA.

La cooperativa sociale EXCALIBUR dichiara, altresì, che a tutti i lavoratori è applicato il contratto di lavoro delle Cooperative sociali.

Per l'adempimento delle obbligazioni di fornitura di beni e servizi di cui alla presente convenzione, la cooperativa sociale Excalibur si impegna in ogni caso ad utilizzare n. 5 lavoratori svantaggiati, e si impegnerà a fornire con propria comunicazione l'elenco nominativo delle persone utilizzate per la realizzazione dei servizi prima dell'avvio delle attività.

La cooperativa sociale si impegna, altresì, a:

- 1) mantenere la percentuale minima di lavoratori svantaggiati di cui al secondo comma dell'art. 4 della legge 381/1991 per tutto il periodo della convenzione;
- b) nominare responsabile dello svolgimento dell'attività il Sig. Angelo Fregni, legale rappresentante della cooperativa Excalibur;
- c) ad utilizzare i soci volontari nel rispetto delle norme contenute nell'art. 2 della legge 381/91, per prestazioni complementari.

L'ente pubblico si riserva la facoltà di eseguire verifiche periodiche sulle attività oggetto del rapporto convenzionato e sui risultati raggiunti nell'attività di inserimento lavorativo. Questi ultimi avverranno anche attraverso contatti diretti con la struttura della cooperativa ed i lavoratori svantaggiati; tali verifiche sono effettuate con i responsabili della cooperativa sociale e le relative valutazioni conclusive sono espresse per iscritto e comunicate alla cooperativa stessa.

### **Articolo 3 – Aspetti finanziari**

Il corrispettivo a carico della Provincia per la realizzazione delle attività oggetto della presente Convenzione, comprensivo di tutti gli oneri, è concordemente convenuto in € 30.000,00 (trentamila) IVA compresa, che saranno versati a Excalibur - Società Cooperativa Sociale in 3 soluzioni sulla base degli stati di avanzamento dell'attività e dietro presentazione di regolari fatture.

### **Articolo 4 – Durata della Convenzione**

La presente Convenzione ha la durata di sei mesi dalla data di sottoscrizione della stessa.

### **Articolo 5 – Obbligo di riservatezza**

La Cooperativa sociale Excalibur è rigorosamente tenuta ad osservare la massima riservatezza in relazione ad atti, fatti, cognizioni, documenti e su tutte le informazioni, nella più ampia accezione del termine, acquisite nel corso dei lavori del presente incarico o delle quali la Cooperativa stessa è comunque venuta a conoscenza.

Nel caso di inadempimento dei predetti obblighi, la Provincia di Modena, potrà procedere alla risoluzione della presente Convenzione, fatto salvo il diritto all'ulteriore risarcimento del danno.

### **Articolo 6 – Autonomia delle parti**

Nell'esecuzione delle attività di cui al presente incarico ciascuna delle parti manterrà la sua assoluta indipendenza ed autonomia imprenditoriale. Resta pertanto espressamente escluso ogni qualsivoglia vincolo di solidarietà tra la Provincia di Modena, Area Welfare Locale, e la Cooperativa sociale Excalibur, la quale esonera e manleva la Provincia di Modena da ogni e qualsiasi responsabilità rispetto a pretese ed azioni eventualmente avviate da terzi.

### **Articolo 7 - Proprietà degli elaborati**

Gli elaborati ed i materiali prodotti a seguito della presente Convenzione sono di proprietà della Provincia di Modena, Area Welfare Locale.

### **Articolo 8 – Spese di registrazione e di bollo**

Il presente Atto sarà registrato solo in caso d'uso ai sensi dell'Art. 5, comma 2, del D.P.R. 26/04/1986, n. 131 e le spese di registrazione saranno a carico della parte richiedente.

### **Articolo 9 – Domicilio**

A tutti gli effetti del presente accordo, le parti dichiarano di eleggere a domicilio:

- quanto alla Provincia di Modena, Area Welfare Locale, Viale J. Barozzi 340;
- quanto a Excalibur Società Cooperativa Sociale, la sede di Modena presso Via Dei Lancillotto 10.

### **Articolo 10 – Foro competente**

Il Foro di Modena è il solo competente a giudicare, in via esclusiva, tutte le controversie che dovessero sorgere tra le parti in relazione al presente contratto.



Letto, firmato e sottoscritto

Modena, lì \_\_\_\_\_

Provincia di Modena  
Direttore Area Welfare Locale  
*Valerio Vignoli*

---

Excalibur Società Cooperativa Sociale  
Direttore e Legale rappresentante  
*Angelo Fregni*

---